

衛生月報

第八期

本刊每月發行一次

中華民國二十八年八月十一日

北京市衛生局
衛生月報編輯室主編



發行處：北京市衛生局
各處大書局代售

報費

零售每份五分
全年二十期五角

外埠全年加郵費一角二分



本市衛生局自本月十九日起開始舉行秋季衛生運動週，右方上下兩圖為清潔組掃除班整隊出發情形。

秋季衛生專號

引 言 三

舉行衛生運動的意義 五

秋天的衛生 六

談談傷風 九

瘧疾病是怎樣傳染的 九

預防傳染 預防天花 一三

二十八年秋季衛生運動週工作方案 一七

啟事

本期稿件原為衛生基礎常識專號(下)頃以適值本市舉辦秋季衛生運動週故改輯為秋季衛生號至基礎衛生常識(下)則仍於下期繼續刊行

寶青春

我是始終愛吃
 這個信念，永遠不
 會動搖的，因為牠給
 我的印象太好了，七
 年以來，常服此藥，
 能使我精神充沛，依
 然不老，飯量很好，體
 重已逐
 見增加，胃腸等病，永
 不復發
 真是價廉物美
 的家常補品。



老牌醫藥製劑 BIOLIGEN

家常補品

寶青春

開胃強身

上海新亞藥廠製造 藥房均有售



上月廿二日日本市發現霍亂患者劉毓華一名
 經檢驗判定為真性霍亂除嚴密予以適當處
 埋外該患者已由第一傳染病醫院完全治愈
 出院返寓圖 1 患者寓所門首插黃旗由警察
 監視附近一帶實施局部交通遮斷 2 患者入
 院後攝影 3 注射生理食鹽水救治情形 4 檢
 驗患者吐瀉物情形 5 患者劉毓華愈後攝影



太和農場經營

(一)

太和牛羊乳廠

開設前廣平庫十七號
電話西局二六六零號

出品

甲等鮮牛奶 甲等牛奶
甲等鮮羊奶 甲等黃油

蒙衛生局發給甲等檢定證協和醫院化驗
採用純種牛羊體格強健 乳質優良
成份豐富合於衛生

(二)

太和釀造廠

批發全市各大食品
商店代售

出品

白蘭地酒 超等補血葡萄酒
玫瑰香酒 普通紅白葡萄酒

蒙統稅局特准備案為合法葡萄酒製造廠商
經衛生局化驗指導所有出品用自園栽培純
葡萄果釀成積存多年補血養身益壽延年

(三)

太和農園

開設西直門外淨土寺村
由太和乳廠代為接洽營業

出品

鮮葡萄果 純種小牛
葡萄苗木 純種小羊

所有出品 負責保證 品種純正 原料真實
容易繁殖 物美價廉

太和農場經理王淮遠謹啟

廣 濟 大 藥 房

王府井大街七十六號

電話東局三〇七號

CALIFORNIA PHARMACY

76 MORRISON STREET, PEKING, CHINA, PHON. E.O. 3607

統辦環球良藥器具

營 業 宗 旨

貨物採選上品 定價劃一低廉
交貨迅速週到 包裝穩妥堅固
外埠函購採辦 當班回件不悞
配方小心準確 遵照各國藥典
電話要貨就送 接方立刻來前
務使顧客滿意 招待格外周全

供給全國醫院用

引 言

時序有代謝，氣候有寒暑，人之生活，亦隨之而變遷。是故飲冰飲湯，既視乎天氣之寒煖，而衣葛衣裘，亦關乎時序之夏冬。然則攝生之術，固有應與時為推移者矣。不特此也。天花，麻疹等症，易流行於冬季；白喉，猩紅熱等症，易流行於春季；霍亂，赤痢，傷寒等症，易流行於夏季及秋季，是流行病之消息於節季者，亦顯有常軌可尋，則吾人預防之方，固亦應有與時為推移者矣。

以是本市衛生行政，為便於及時昭示起見，爰於一年四季之中，劃分為四個運動時期，並於每一季內舉行一衛生運動週，以為提醒民衆對於本季節衛生之認識及本季節內易於流行疾病之預防，而為適應之對策，俾共躋於健康之域焉。

去歲本市因集中於預防霍亂工作，對於秋季衛生運動，未遑舉行。今秋雖仍值預防霍亂工作緊張之際，而同時更舉辦秋季衛生運動週，除廣播，講演，遊行外，並輯行專刊，以供參閱，所望於民衆者，勿視為故常，勿視為暫時，身體力行，始終勿懈，以養成衛生習慣，則衛生前途，庶有展望。至何者為秋季之衛生，及秋季衛生之方法，則有專家著作，分著於本刊內，茲不復贅云。

中孚銀行	
北京分行	西交民巷四號 電話南局 二六〇七 二八〇〇
東城支行	米市大街二三九號 電話東局 二八一三 二八一四
西城支行	西單北大街一九四號 電話西局 二一六〇 二三五〇
南城支行	驛馬市大街六六號 電話南局 二九一五

北京唯一之中國大菜館

豐澤園飯莊

特聘高等庖師 精做南北大菜
飯菜適口新鮮 名酒味美香冽
房間華麗雅潔 最宜便酌宴會

開設前門外煤市街南頭路西六七號

電話南局 二二五二
二二一五
二一八八

衛生局檢定甲等消毒牛奶

模範牛奶場股份有限公司

營業處 景山東前街電話 東 四三一
消毒處 東 二九四五

牧場 清華園及戒府街 電話西苑六六

壽字牌牙刷

(點 優 的 抽)

生衛 6 毒消 5 新式 4 廉價 3 精工 2 固料 1

號八首南街正場市安東店支：售經有均房藥店商貨百大各

(廉特用費牙鑲牙醫門專科牙設附)

人人愛用 個個讚揚

牌 子 最 老 萬 刷 之 王

衛生運動的意義

楊建邦

我們現在舉行秋季衛生運動週，不為延續常年例會的把戲，不為誇示衛生局所做的成績，尤其不為推廣空洞好事的宣傳，我們的目的，是為鄭重提出一種關乎全體市民生命幸福的重大問題，「公共衛生」，我們要介紹衛生科學的知識，先進國家衛生設施的成績，揭示北京衛生環境的缺點，改良的需要，喚起全體市民，對於公共衛生的了解 and 同情，我們要說明本市公共衛生的方針和計劃，策動公共衛生的組織和實行，籲請各界市民的援助和協作，我們要促進全體市民却病延年，健身強種，作事有力，生活有趣的時期的實現與完成，我們的方法，是舉行衛生的展覽和表演，工作的報告和理論，講演遊行和文字的宣傳，展覽人體器官的模型，為使市民明了器官的結構機能，和養護的方法，展覽疾病的圖畫，為使市民明了疾病的原因結果，和預防的方法，展覽統計的圖表，為使市民覺悟施行衛生有利的成績，和不講衛生有害的結局，遊藝表演，為要喚起市民對於衛生的興趣加深印象，報告本市公共衛生工作的實況，和改進的計劃，為謀求市民的了解同情和協作，遊行和文字的宣傳，為使一般忙於職務不得赴會的

市民，也有機會對於公共衛生獲得知識，發生興趣，努力了施行，我們最熱烈的希望，是全體市民除去參加衛生大會以及施行衛生之外，還要發生幾種基本的覺悟。

(一) 無知和迷信是自誤誤人的惡魔，是人類貧困，煩惱，疾病，死亡，弱種的根源。

(二) 運用才智和協作，來克服環境，改良人生，是人類惟一的救星，是文明程度測量的標準。

(三) 健康是無上寶貴的財產，因為他能增進身體的安適，精神的愉快，工作的實力，事業的發達。

(四) 公共衛生是最經濟的，因為個人有病，不但受痛苦，還有極多金錢的損失，職業的耽誤，倘若公共衛生事業擴充，清潔環境，可以剷除病源，公共醫院，可以義務治療，普及注射，可以防杜傳染，增進健康，北京市的一百六十幾萬市民，每人担負衛生經費寥寥無幾，而所享到的便利與安全廣大無邊，這是何等的經濟。

(五) 預防勝於治療，工商發達，四民有業，盜賊不起，貧窮斂跡，教育發達，禮教昌明，刑罰不用，罪惡消亡，預防的衛生發達，環境清潔，疾病絕根，健康猛進。諸位市民，急速猛省講求衛生合作，實行打倒疾病，情潔北京，打倒病夫的徽號，作個健全的國民。

秋

天

的

衛

生

子明

從一個炎熱逼人的夏天，過渡到金風送爽的秋天，人似乎是從一個不適宜的環境，跑到一個適宜的環境裏去。在理想上對於健康的保持，疾病的侵襲，總應該此優於彼。但是事實並不盡然。人也彷彿其他物件一樣，具有慣性。環境變遷得太快了，人不見得就能等速率變遷着，以適應環境，人與環境稍微發生一點間隙，疾病於是乘虛而入。終至使健康無法保持。所以秋天的疾病，並不見得比其他季節一定少，有時候反而更多，也不一定。

秋天最多發見的疾病約有下列幾種：

(一) 赤痢，霍亂，傷寒等胃腸傳染病：秋天是夏天的繼續，所以幾種在夏天頂猖獗的疾病，仍要藉其餘威，盡量發洩在秋天，在秋天寒熱不定，人身處在變換無定的環境中，抵抗病的能力，因而減低。所以這幾種病流行於秋季，並不比流行於夏季有遜色。

(二) 感冒，肺炎，支氣管炎等呼吸器病：夏秋之交，環境變遷最顯著的，要算氣候。氣候變遷無定，人身最受影響的，首推皮膚與呼吸器官，皮膚與呼吸器官應付不了環境的變遷，於是乎感冒，肺炎，支氣管炎等呼吸器病，乘機而作，所以秋天是咳嗽病最流行的季節。

(三) 瘧疾：秋天蚊子最多，蚊子可以傳染瘧疾，所以秋天也是瘧疾最容易流行的時候。

秋天既有這許多種疾病窺伺於我們身旁，假如我們祇

沉醉於秋天的清爽。而忽略了病魔的侵襲，那真太危險了，所以我們要講求秋天的衛生設法預防他。

秋天的衛生，不能絕對異於其他季節的衛生，不過側重點各有所不同罷了，茲將秋季應注意的衛生事項，擇要分述於後：

(一) 調節衣服：秋季氣候，寒熱無定，但身體的體溫，是有固定的，以固定體溫的身體，來應付寒熱無定的環境，當然是困難了，所以必須調節衣服以保護體溫，天氣涼，衣服少，固不足以保護體溫，衣服超過了維持正常體溫的數量，使身體發汗，一樣也是感冒，和其他呼吸器病的誘因，所以衣服的調節，在秋天，關係特別重大。

(二) 注意飲食：飲食是胃腸傳染病的主要媒介物。一切赤痢，傷寒，霍亂等病，差不多都是由於飲食而傳染的。秋天既是胃腸傳染病猖獗的季節，對於飲食自尤應特別注意，生冷污腐的食物，一概禁止入口，在上項傳染病流行的時候，魚蝦蟹類，也以不吃為是。

(三) 捕滅蚊蠅：蚊子不僅刺人皮膚擾人清夢，而且可傳染瘧疾。在初秋，蚊子特別多，所以瘧疾的發生，也非常多，要想剷除瘧疾，必須先捕滅蚊子。茲將滅蚊之法，分述於後：

治本法：

(1) 防止蚊幼蟲(孑孓)的發。

(甲) 勿積水使蚊產卵。

(乙) 清理溝穴。

(丙) 剷除池溝的雜草。

(2) 殺滅蚊幼蟲

(甲) 以煤油滴在水面，使蚊幼蟲窒息而死。或以浮萍代替亦可。

(乙) 水中蓄養魚蛙等動物，吞食蚊幼蟲。

(丙) 用網將蚊幼蟲撈出，置於地面晒死。

治標治：

(1) 防蚊：

(甲) 剷除雜草，使蚊無容身之地。

(乙) 窗戶裝置鐵紗防止蚊飛入室內。

(2) 捕蚊：

(甲) 以蠅拍，拂塵或薰蚊香，殺蟲葯水等滅蚊。

(乙) 以捕蚊器捕蚊。

(丙) 用松香末捲於粗紙中，天晚在蚊集聚的地方燃點，蚊翅被燃，即墜地不能再飛。

蒼蠅是胃腸傳染病的主要媒介，要想減少胃腸傳染病的流行，非努力撲滅蒼蠅不可。一般人總以為滅蠅最有效的時期，是在春末夏初，其實秋天滅蠅效果一樣重大，春天的蒼蠅是從秋天遺留下來的，假使秋天少一個蒼蠅遺留，春天自然會少一個蒼蠅發生，何況秋天仍然是胃腸傳染病流行的季節呢？茲將滅蠅之法，簡述於後：

治本法：

(1) 防止蠅幼蟲(蠅)的發生。

(甲) 剷除污穢，力求清潔，使蒼蠅無產卵之地。

(乙) 糞便污物，嚴密遮蓋，使蒼蠅無產卵的機會。

(2) 殺滅蠅幼蟲。

(甲) 以石灰或精化鉀，精化鈉等，洒入糞便中。

(乙) 以開水沖入糞便。

(丙) 蓄養雞鴨，吞食蠅幼蟲。

治標法：

(1) 防蠅：

(甲) 廚房廁所住室裝設紗門紗窗，防止蒼蠅飛入。

(乙) 食物加蓋紗罩，勿任蒼蠅駐足。

(2) 捕蠅：

(甲) 以蠅拍，黏蠅紙，捕蠅籠等，捕殺成蠅。

(乙) 以上種種方法，可以殺滅蒼蠅，捕殺成蠅。

(丙) 預防疾病：有許多種疾病，都是可以用注射服藥劑等方法來預防的。現在我們寫幾種簡單方法在下面：

一天花：一般人總迷信春天種痘，其實秋天也一樣，夏天愛出汗，冬天穿了很厚的衣服，種痘或稍有不便，秋天好連這一點小的不便都沒有，非要在春天種痘不可，冬天天花發生了，那就要遭遇到頂大的危險。沒有受霍亂預防注射，不可認為時機已過，必須補行注射，以防危險。在霍亂流行的時候，可以服金雞納霜，以資預防。

大陸銀行

辦理商業
兼辦業務
存款儲蓄
存款事宜

金城銀行

資本額 一千萬元已收足七百萬元
公積金 三百六十七萬元

行址 (北京分行) 北京西交民巷(分行)
天津 漢口 大連 青島
鄭州 廣州 哈爾濱
蘇州 常熟 南通 武昌
長沙 許昌 石家莊 定縣 保定
新鄉 道口 焦作 開封 西安
新浦 重慶 香港
辦事處 東城王府井 南城 西河沿
儲蓄處 西城單牌樓 北城 鼓樓

新華信託儲蓄銀行

北京分行 前門外廊房頭條
電話南局 一八四〇
三六三四

東城辦事處 東城王府井大街北口
電話東局 二〇八九

西城辦事處 西城西單北大街
電話西局 二二三四

北京交通銀行

辦理銀行一切業務

前門外西河沿

東城支行 王府井大街
西城支行 西單北大街
木廠辦事處 崇外木廠胡同

談 談 傷 風

劉永純

「傷風，」這個病名，在秋冬之交的時候，恐怕時時可以聽到的。而且這病的傳染力非常的大，武斷的說一句話：是人類最常遇着的病。至於病原是什麼？現在尚沒有能完全的明瞭；這傷風的病狀是，鼻喉氣管等部發生「卡他兒」性炎症，所以常常為流行性感菌，肺炎球菌，鏈球菌，白喉桿菌，腦膜炎球菌等，最適宜的繁殖所在地。傷風患者咳嗽，噴嚏，以及吐痰等，每將呼吸道的細菌發散于外，因之傷風患者為上述各種疾病的帶菌者，如帶有上述各種病菌，都可以借此而傳染與他人，因為傷風的關係，可以使上述各種傳染病，很凶猛的流行，傷風雖然與特殊傳染病的病原無有直接的關係，但是因為傷風患者而能傳染其它特殊傳染病的是不在少數，所以可以認為「傷風」是特殊傳染病的病原，俗語說，「傷風為百病之原」這句話是不無理由呵！

傷風的病原究竟是一種傳染物？抑或數種傳染物？直到現在還是不能十分明瞭，雖然有人認為鏈球菌，肺炎球菌，為其病原者，但以現在一般學者的意見，決不能認為這兩種病菌，為傷風的絕對病原物，克入斯氏及福兒特氏等謂普通傷風的病原物，是一種能透過過濾器之物，且用

瘧疾病是怎樣傳染的

瘧疾這種病可以說沒有人不知道的，許多的地方都有

培養螺旋體的方法，能在氣壓環境內培養之，但是此項學說，尚未能証實，或者由實驗錯誤所致。傷風真正的病原物，是什麼呢？尚待將來學者去研究。

傷風在防疫學上極關重要，然其實行預防，頗為不易，其傳染有直接接觸，和間接接觸兩種，其接觸的時間與距離，亦與傳染有關，惟常人對於「傷風」多不重視，因之預防之說，更不能引起一般人的注意啦！

預防方法，首先須使人們明瞭得了「傷風」病以後，續發病的危險，次則應當知道怎樣的來避免親密的接觸，像不與病人同榻，不與小兒接吻等。此外咳嗽，噴嚏時，最好用手巾掩蓋口鼻部，以期減少傳染的機會，若是學校裏的學生有重傷風的患者，應當叫他休假二三日。以百分之五的亞蛋白銀溶液塗佈在鼻喉等處，便有直接預防該病的効力。小兒的母親或者是其他保護人若是患了傷風的時候，應帶口罩以免直接傳染與小兒。

當白喉，麻疹，腦膜炎，脊髓膜炎，流行性感菌，及肺炎等病流行時，傷風一症，為一重要問題，希望諸位讀者，不要認為傷風為一種無關緊要的疾病，宜加注意，以免使上述各種特殊傳染病猛烈的流行

啟

這種病發現，尤其是在中國南方更多，雖然人們對於這種

病都司空見慣，可是你要問他這種病是怎麼得的，恐怕還有不少人在茫然不知他的來源，就是能回答出來也是不見得正確。所以筆者，今天特將瘧疾這種病的來源簡述出來，希望大家對於瘧疾這種病有進一步的認識藉此也可以知道如何預防，和如何杜絕他的來源，使瘧疾，這種病無由而發生。

所說瘧疾這種病就是由於人體血液內的赤血球中有一種寄生的孢子虫作出祟，所發生出來的一種地方病或是流行病，這種病具有特殊的病型，就是我們都知道的發冷發熱的症狀。

瘧疾傳染的來源，從前有種種說法，如飲用水的傳染，及土壤的蒸發氣所傳染等等，但是都沒有確實的證據所以這種學說不能成立，在西曆一八八〇年的時候有位醫師發見瘧疾的孢子虫在病人血液的赤血球中。因而斷定赤血球中有了瘧孢子虫的關係，於是人就發見這種瘧疾病。

談到這種孢子虫初進入人體血液的赤血球裏的時候，是很小的，漸漸的發育增大起來，常常能夠滿滿的充實赤血球裏面，為需要營養品之供給，於是吸取赤血球內的色素，生成黑色素，以供營養。孢子虫成熟的時期就分裂成若干幼虫，這些幼虫脫離原赤血球，另尋新赤血球，吸取營養品，以供已身的發育，我們要知道瘧疾發冷發熱的原因，就是由於這些幼孢子虫，脫離原赤血球浮游在血液內，及侵入新赤血球的時候，所發生出來的症狀，等到這些幼孢子虫侵入赤血球內發育的時候，人體就恢復了平常溫度，直等到第二次的孢子虫出世，活躍的時候，於是發冷發熱的形狀又發見出來了。關於這種孢子虫，侵入人體血液內的媒介是由於一種雌性的蚊子。當他刺螫

人體內，血液的時候，順便將體內含有的瘧疾孢子虫傳到人體內。

1. 關於發作的症狀：瘧疾的發作，係由孢子虫脫離赤血球後，在血液內，經過一週的潛伏期，然後發作的。其症狀如下：

1. 發熱：發熱時，全身發熱，有時發冷，有時發熱，有時發冷，有時發熱，有時發冷，有時發熱。

2. 脾腫：脾腫是瘧疾的特徵之一，在發熱時，脾臟會腫大。

3. 寒戰：發熱前，常伴有寒戰，這是由於孢子虫在血液內繁殖，引起全身反應。

4. 貧血：由於孢子虫吸取赤血球內的色素，導致赤血球數量減少，引起貧血。

5. 黃疸：由於孢子虫破壞赤血球，導致膽紅素增加，引起黃疸。

6. 其他：如頭痛、嘔吐、腹瀉、咳嗽、氣喘、心悸、失眠等。

預防法：預防瘧疾，應注意以下幾點：

1. 清除蚊蟲：保持環境清潔，清除積水，防止蚊蟲繁殖。

2. 個人防護：使用蚊帳、蚊網，塗抹防蚊劑，穿長袖衣服。

3. 藥物預防：在流行區，可服食預防藥物。

4. 醫療預防：發熱時，應及早就醫，進行診斷和治療。

5. 衛生習慣：注意個人衛生，勤洗手，勤洗澡。

西單報子街東頭南路●電話西局一四

大醫生醫院

新建診室病
房完竣由德
國大學醫學
博士周瑞庭
周振三汪振
威女醫師王
廉雲分診並
女助產士多
人日夜接生

北京市

衛生局檢定

甲等巴氏

消毒牛乳

丙子牧場

鼓樓西景爾胡同

電話東局二二八〇

西單牌樓北路口

亞北食品店

精製糕點
什錦餅乾
中西罐頭
樓上附設西餐部
英法大菜
經濟西餐
雅座款式
招待週到
電話要貨
即送不悞

半施醫院

診療各科病症
設有清潔病房
愛克司光機器專為各大醫
師各科患者攝影透視治療
之用又裝有N.Y式萬能電
療機理學療法科機器二台
院長 王書良
和平門外南新華街
電話南局二五三三
電報掛號〇五八四

東陞永男女理髮館

本館開設已百載
有餘現又不惜重
資將內外修理油
飾一新添設女部
理髮並備電吹風
燙水燙油等均甚
完備且室內均裝
備電扇空氣清潔
宜冬暖夏涼特請
名師理髮式樣新
穎士女週到請各
方知事實如何也

東安市場

潤明樓

廣告

本樓設立歷有年所例年秋
季添賣炮烙涮牛羊肉選料
精緻調味適口味美價廉與
衆不同特聘名師專做南北
菜蔬各種小吃最為經濟特
備雅座寬敞清潔特設地點
專為烤肉之用涼風清爽最
為適宜定於夏曆七月二十
三日起添賣謹請賜顧諸君
駕臨嘗試方信言之不謬電
話東四一二三雅座八七六

前門外打磨廠西口內路南

義興飯館

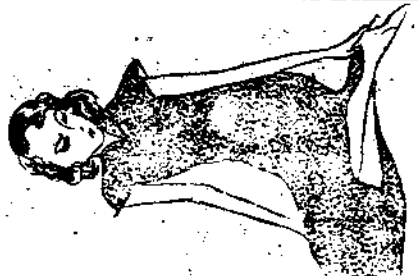
著名庖師
菜品精緻
隨意便酌
應時小賣
中外名酒
設備清潔
招待週到
價目克己

前門外鮮魚口內路北

興華園澡堂

本園設備宏大
室內合宜衛生
官堂散座幽雅
各界早已馳名
池塘浴盆潔淨
空氣異常流通
特聘名師理髮
手藝高超新穎
刮腳修腳接澡
應酬特別週到
(電話分局八五號六號)

力 弗 肝



專治血虧

連用力弗肝十日血色
素可增加百分之十五
以上為惡性貧血及衰
症之第一補血良藥

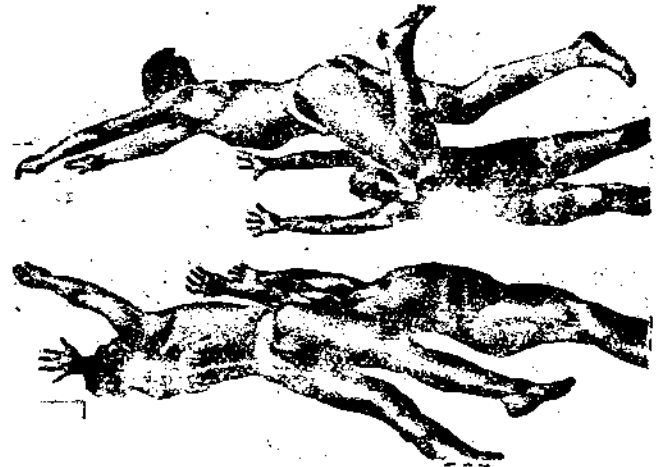
上海信誼藥廠監製
藥房均售

命保賜他維

丸補 針補

強壯療治然天

製監廠藥誼信





婦美素

用本品治癒婦女月經不
調月經痛等可稱特效因
婦美素係當歸精煉而成
為最靈驗可靠之良藥


上海信誼藥廠監製
藥房均售

新 惜 花 散

梅毒及螺旋體病特效藥

歷經各醫實驗奏效一如舶來品

總經理 上海信誼藥廠



藥房
均售



蔣本沂

第三次討論會

討論題目：預防天花。

出席者：大夫 教員 鄉長

大夫 第三次討論會預定的題目是「預防傷寒」，不過現在各地衛生機關正在舉行「秋季種痘」，我想把預防天花的問題提前討論，諸位以為怎樣？

教員 很好，本來我們討論會的目的，要把當時當地最須要的預防傳染病知識供獻給大眾，現在既然到了秋季種痘時期，當然應該把預防天花的問題趕快討論，以供實用。

鄉長 講到種痘，我想起一件事情來了，就是每遇到某地天花流行的時候，乘車坐船都得了「種痘證書」才能買票這是什麼意思？

大夫 因為天花流行的時候，生天花病人很多，乘車坐船，可以把這種病帶來帶去，傳染給別人，種了牛痘就可以避免傳染，買票要有種痘證書，就是叫旅客們在上車上船以前，必須先種牛痘，以免路上傳染天花。

教員 這方法當然很好，不過我以為太麻煩了，儘可簡單些。

大夫 您想用什麼簡單方法？

教員 我想有了天花病人，才能傳染天花，只要不准生天花的人買票，就沒有傳染的機會。旅客們當然就安全了。何必要什麼「種痘證書」呢？

大夫 您的話，表面聽來，好像很對，其實是「似是而非」，當然生天花的病人，站上決不允許他買票，但是車上船上就算沒有天花病人，也不能保證沒有傳染天花的機會，因為除了天花病人本身以外，凡是跟天花病人接觸過的衣服，被褥，繡具，玩物，書籍等等，假使因了偶然的機會，搬到車上船上去，也可以作傳染天花的媒介物，還有從前生過的天花，和最近種過牛痘的人，假使跟生天花的人接觸，他們自己因為有免疫的關係，不會發病，可是很可以以把天花間接地傳染給別人，這就是醫學上所謂的帶菌者，這種眼睛看不見的東西，在各地天花盛行的時候，我們非得十二分小心不可，並且就是被傳染了天花，也得經過十天到十四天才能發病，假使有已經傳染了天花還不到發病的時候，混進車中，船上，半道上發起病來，要是旅客們沒有種過牛痘，誰都有被傳染的危險，所以在天花盛行的時候，

爲了旅客們安全計，買票查驗「種痘證書」是必須的，談不到麻煩。

教員 領教，不過有一句話我得補充問一問，就是您所說的已經傳染了天花還沒有發病的病人，這種人種了牛痘，有沒有好處？

大夫 當然也有好處；不過好處的大小，就得看他被傳染天花時間的長短，才能決定，譬如在被傳染了天花五天以內種牛痘，只要牛痘發出，就可不生天花，六天到八天、可以減輕天花的症候。九天以後，完全無效。

鄉長 唔！原來有這麼一篇大道理，您不說我還不明白呢？不過種牛痘預防天花是不是完全靠得住？

大夫 當然是完全靠得住的。

教員 請您舉幾個例子。

鄉長 是啊，說幾個證據給我們聽聽。

大夫 據Dobson氏估計，十八世紀，就是二百年前全世界死於天花的，大約六千萬人，後來發明了種牛痘預防天花的方法，大家推行實施起來，生天花而死的，一年比一年減少了，尤其是幾個實行強迫種痘的國家，他們的成績更可觀，譬如普魯士和荷蘭，他們在沒有實行強迫種痘以前，每十萬人口中，每年死於天花的，有九十人，後來實行了強迫種痘，死亡數立刻從九十減到幾個人，這些都是種牛痘可以預防天花的證據。

鄉長 這樣說來，種牛痘預防天花是完全靠得住的；可是我常常看見有些種了牛痘，不到幾天，也發生了天

花，這是什麼緣故呢？

大夫 因爲他們在種牛痘前五天，已經傳染了天花，等不到牛痘的免疫性發生，就發現了天花的症候，所以來不及預防了。

鄉長 噢！原來是種牛痘種得太晚了，不是不能預防天花西？不過您說的牛痘免疫性，我不明白，這是什麼東西？

大夫 牛痘免疫性是種了牛痘以後，人體內被激發出來的一種專門抵抗天花和牛痘的力量，我們只要有了這種免疫性，就是接觸到了天花病人，也不會發生天花，這就是種牛痘可以預防天花的理由。

教員 這種免疫性，種牛痘後幾天才發生？可以維持多少時候？

大夫 種牛痘後九天左右才發生，大概維持五年到七年。

教員 那末我們每五年種牛痘一次，已經够了，爲什麼有人要常常種呢？

大夫 是的，您的話很對，不過這種免疫性，種了牛痘兩年以後，慢慢地減少了，所以在天花流行的時候，爲了生命安全，還是多種幾次，比較妥當，

但是有人老種不發的，這是什麼緣故？

鄉長 有人說，這是身體裏邊沒有毒氣，所以不發，對不對？

大夫 不對，身體裏邊沒有毒氣！跟牛痘發不發沒有關係，因爲發牛痘決不是拔出身體裏邊的毒氣，也不是因爲身體裏邊沒有毒氣，無從拔毒，發不出牛痘

發牛痘完全爲了種了牛痘苗才發的，等於種瓜得瓜一樣，沒有什麼稀奇，至於種了不發的；或者因爲發牛痘苗不好，失了效用，或者因爲種牛痘的手術不週到；或者因爲被種者的體質關係，屢種不發，或者因爲種過牛痘的人，體內還有免疫性存在，種痘處的局部反應不明顯，所以自己忽略了，以爲沒有發出來。

教員 那末不發的要不要再種呢？

大夫 第一次種牛痘不發的，應當再種，第二次以上不發的，最好請大夫瞧一瞧，然後決定。

教員 出過天花的人，要不要種牛痘呢？

大夫 出過天花再出第二次天花的人，雖然很少，可是事實上確有這個例子，所以在當地天花流行的時候，這種人，也得強迫種牛痘。

鄉長 那末五六十歲的老人要不要種牛痘呢？

大夫 假使他已經種過三四次牛痘了，不必再種，要是終身沒有種過牛痘，或者先種過一次的就應當種。

教員 嬰兒種痘的日期，最好從幾個月開始？

大夫 這種事情，應當看當時的環境決定，一般說來，小兒生後六個月內，有先天免疫性，這個時期給他種牛痘，往往發得不很明顯，所以生後六個月左右種牛痘，比較相宜，要是當時天花流行，那末最好在臍帶脫落的那天種牛痘，假使產婦生產的時候，剛發天花，那末嬰兒一離母體，立刻就種；以免發病。

鄉長 這樣說來，生後幾天的小兒就得種牛痘了。

大夫 是的。

鄉長 要是遇到寒天臘月，或者暑天，怎麼辦呢？

大夫 沒有關係，一樣種。

鄉長 不在春天種牛痘，不會不發嗎？

大夫 決不會，牛痘是四季都可以隨便種的，不過冬天衣服穿得太多，種牛痘的時候脫衣服不方便，發牛痘的時候，痘容易給衣服擦破，夏天太熱，出汗太多，恐怕汗把牛痘弄髒，潰爛化膿，所以冬夏種牛痘不很相宜，最好春秋兩季，天氣溫暖的時候種，不過當地天花流行的時候，爲了預防傳染，顧不得什麼冬天夏天方便不方便，就得立刻種牛痘。

鄉長 那末不用吃發物呢？

大夫 不用，牛痘發不發，完全在乎痘苗好不好，種痘的手術，週到不週到，被種者的體質怎樣，跟吃不吃發物沒有關係，不過有一件事得十分注意，就是種了牛痘以後，痘切勿不可搔，也不能着水，應當勤換衣服，避免劇烈運動，只要能夠注意這幾點，發牛痘的經過，一定很好。

鄉長 這樣說來，種牛痘比舊法種痘便當多了。

教員 什麼叫舊法種痘呢？

大夫 舊法種痘，就是直接把天花病人的痘漿，種在被種者臂上；或者把天花病人的痘痂乾屑，吹入被種者鼻內，使他故意傳染比較輕度的天花，這種方法非常危險；因爲被種者所發的天花，當然容易傳染，甚至把病毒蔓延，作爲天花流行的媒介物，好在近年來，種牛痘的方法，普遍採用，除了極偏僻的

鄉村，很少有人再用舊法種痘了。

鄉長 這些話，我們從前一點兒不知道，所以對於種牛痘的事，看得很輕微，誰去理會他，現在經過這麼一說，我們都明白了，回去不但叫我的子孫趕快種痘，就是我那五六十歲的老伴兒，也得要她一同去種。

大夫 這話說得痛快，要是大家像你這樣明白，種牛痘的方法，就可以立刻普遍推行了，麻臉的人和生天花死的冤鬼。可以立刻減少了。

教員 這是實話，可是話又說回來了，是人，誰不怕死，誰不希望預防疾病，不過沒有這種預防知識，自己莫明其妙，現在您徹底把預防天花的知識，跟我們說明了，我們心裏一明白，當然照着應當做的方法去做。

大夫 老師的話說得很對，所以往後我們要常常開會，討論預防各種傳染病的方法，把這種知識，普遍地宣傳到民間去。

教員 這種工作是很需要的。

大夫 不過我們預防傳染病討論會剛在試辦，參加的人數不多，就是把討論會的東西，發表在月報上，也沒有多少人能夠看見，所以希望您們把每次討論會的東西，努力宣傳給別人聽，使沒有機會參加討論會的和沒有看見衛生月報的老百姓，也能間接得到預防傳染病的知識，效果就更大了。

教員 是。

大夫 今天討論的東西，已經不少了，對於天花的症候，種痘的方法，雖然還沒有講到，可是這是大夫的

專門學術，您們沒有多大用處，我想暫時不必討論，不過有一句話，還得補充一下，就是萬一當地發生了天花病人，應得立刻把他送到傳染病醫院去隔離，請衛生機關的消毒隊，到病人家裏消毒，同時病人的家族跟附近的居民，無論男女老小，一律強迫種痘。

教員 這方法當然很好，可是沒有傳染病醫院，沒有消毒隊的地方，怎麼辦呢？

大夫 也可以變通辦理，就是一面立刻請當地大夫把病人的家族和鄰居全體種牛痘，一面把病人隔離起來，除了伺候他的人以外，禁止任何人往來探訪，伺候他的人必須先種牛痘，少跟病人接觸，常常洗手，常常換衣服，病人的痰涕膿血，積在一塊兒，隨時焚化，病人的糞和尿，用生石灰消毒，病人用過和接觸過的東西，用開水浸洗，病人住的屋子，病好了以後，立刻大掃除一次把窗戶完全打開，充分地透透空氣曬曬太陽，屋內所有的用具，完全用開水浸洗，這種變通辦法，只要辦得徹底？也可以避免天花的危險。

鄉長 可是有些地方，沒有大夫，沒有人會種牛痘，那該怎麼辦呢？

大夫 這就比較麻煩了……不過種牛痘不是一件困難的事情，不得已的時候，也可以變通辦理。

教員 用什麼變通辦法呢？

大夫 這辦法非得您們做老師的人幫忙不可。

教員 只要我們能力做得到，當然絕對願意效勞。

大夫 好極了！中國所有的老師都能做這明白，肯犧牲，用不了幾年，我們中國的天花，或者可以完全撲滅，這方法，就是把各地所有的老師輪流集中起來，由本縣，或本省的衛生機關作短時間的種痘訓練，這種訓練過的老師，在沒有大夫的地方，代理種牛痘的職務，這種工作，除了春秋兩季，必須定期實施外，必要時還得隨時幫助當地的老百姓種牛痘，要是這種辦法能夠實行，不但我們剛才討論的問題，能夠立刻解決，並且因為沒有大夫的地方，也能及時種牛痘的關係，減少天花發生的機會。

教員

這辦法，確是很好，只要衛生界和教育界能夠合作辦理，一定做得到的，不過我還得補充一句，就是預備將來專門做老師的師範學校裏，最好把「種痘

北京市衛生局二十八年秋季衛生運動週工作方案

(一) 宣傳工作

(甲) 講演宣傳

- (1.) 分區講演：於運動週期間，借各新民教育館及新民茶社，舉行衛生遊藝講演以廣宣傳。
- (2.) 廣播講演：於運動週期間，假中央廣播電台，廣播衛生演講，俾使舉辦秋季衛生運動週之意義及秋季衛生應行注意事項，俾眾週知。
- (3.) 巡迴講演：於運動週期間，派員乘坐大汽車，攜帶鼓樂，遊行市內衝要地點，巡迴講演有關秋季衛生常識，並散放傳單，以期引起市民注

(乙) 文字圖畫宣傳

- (1.) 佈告：佈告市民舉行衛生運動週之意義及秋季衛生應行注意事項，俾眾週知。
- (2.) 通告：印製小型通告，在運動週開始前，發交各清潔班挨戶散放。
- (3.) 特刊：除假本市各新聞報紙發佈特刊一日外，並於本局發行之衛生月報，編輯秋季衛生專號一期。並增印一月份分贈閱覽。
- (4.) 傳單：內容敘述有關秋季衛生各項常識，分發

訓練」作為必修課，那末將來就可減少集中訓練的麻煩了。

大夫 是的，您的高見很對，我希望這事情將來能成事實！

教員

我也是這麼希望着，因為鄉間沒有大夫的地方很多，沒有學校的地方，比較少數，要是真的辦到，在沒有大夫的地方，以學校為種痘中心，以老師為種痘人，那末預防天花的成績，一定能夠十分滿意。就是有些機關有大夫的大都市，要是老師們能夠協助推行種痘工作，預防天花的效果，一定更好。

教員

是的。今天的討論會，總算有了很好的結果，散會。

意。

講演人員散放，以資普遍。

(5.) 標語：印製布質紙質各項衛 標語多種，分別懸掛張貼於市內各衝要地點及公共車輛上，並於通衢設立木質三角柱形標語牌，書寫各項簡明衛生標語，以廣宣傳。

(6.) 圖畫：給製大張布質彩色圖畫，分釘於本局所設立之各公告牌上，以期引起市民注意。

(7.) 影片：印製有關秋季衛生常識標語玻璃片，在運動週期間，發交各電影院，逐場映演。

(二) 實施工作

(甲) 防疫實施

(1.) 天花預防：舉辦免費種痘。除由本局附屬各院所，於門診時間實施外，並派員分赴市內各公私立中小學校及機關團體，予以免費辦理，仍派員分區挨戶施行種痘。

(2.) 霍亂預防：舉辦霍亂預防注射。除於本局各院所及學校機關團體實施外，並組織檢疫注射班，實行分區檢疫注射。

(乙) 清潔事項

(1.) 舉行街巷大掃除：由各清潔班內抽調夫役，於運動週開始前一週內，每日晚間，加班將管界街巷一律施行大掃除。

(2.) 舉行廟會市場大掃除，全市各廟會市場人烟稠密之處，於運動週開始之日起一週內，分別

定期實行清潔大掃除。由各該管清潔班組織掃除班，協同各該場管理人及公益會會長，負責辦理之。

(3.) 消毒不潔處所：市內各公廁穢水地及其他不潔處所，於運動週期內，一律以石灰施以消毒。由各清潔班負責辦理。

(丙) 檢查工作

(1.) 舉行住舖戶清潔檢查：於運動週期內，按本布城區十一區各組織檢查隊一隊，以各該管清潔班班長為隊長，每隊分設三組，每組以清潔班班目及警區衛生警察各一人組成之。按日分赴各指定地區內，分別施以檢查。住戶注重雜居戶，舖戶注重有關衛生之營業，檢查不合者，隨時指導改善，其不遵照指示改善者，送交警區依法罰辦。

(2.) 舉行街巷清潔檢查：自十月二十三日起，至十月二十八日止，由局派定專員，按警區每區檢查一日，計城區抽查四段，郊區抽查兩段。抽查之段，臨時以抽籤法決定之。檢查後按巷評定分數，依照檢查之，結果分別施以獎懲。

名馳球全久悠史歷
記齋遠信

本齋專造秋梨膏蜜餞南北菓
品各味冰糖子冰糖葫蘆核桃
松仁杏仁花生仁桃杏平果乾
等樣糖粘桂花蜜糕酸梅鹵酸
梅糕
此貨均係揀選合料不惜
工本本齋開設年有年在北京前
門外琉璃廠中間路南並無分
號倘有同字號者均係冒充
諸公賜顧認其字號圖章為記

號八二二局南話電

衛生局檢定

甲等巴氏消毒牛乳
甲等鮮牛乳

協和醫院化驗乳質
純良含量適宜

福生牛乳廠

號一四三街大北單東
號一八六一局東話電

東路段南街大外前

地位適中 交通便利
禮堂宏敞 雅座潔麗
喜慶宴會 定期不悞

福興樓

包辦酒席 南北大菜
中外名酒 應時小吃
味美價廉 伺應週全

號三九六局分話電

館啡咖堂妙二

號八五六二局南話電

第一支店鮮魚口具士林
電話南分局七零八號
專售中外各種洋酒
罐頭應時禮品各樣
西式糕點物美價廉
第一支店觀音寺慈惠齋
電話南分局二二二八號

北路間中欄欄大外前京北設開

莊飯軒慶隆

(東路街大外門文崇設開)
 著名庖師 烹調精美 承應各界 聚餐宴會 謙客款待 最為相配 雅座清潔 定價低廉 如蒙惠顧 招待週全
 (號八三二局分話電)

用化粧品請到貨全
 億兆百貨商店 價廉
 及支店 零整
 錦泰祥億記批發

開設地址
 總店支店 前門外大街 瓜胡家 子同路 店北路
 電話分局九百八十五號

堂壽德

舒肝丸

東總號 崇外花市大街 崇外南小市口 南前門外虎坊橋
 電話分局 二一六二 二〇九三 號

黃牛解毒丸

仙宮男女理髮館

本館室內寬闊設備清潔一切合於衛生標準應用器具認真消毒特聘名師担任專門理髮式樣新穎技術優良蒙各界仕媛駕臨一試方知言之不謬也
 開設西長安街路南 電話南局五五五號

口市珠西外門前 堂澡池華清

本堂建築規模宏大 各界諸君早已馳名 官堂散座寬敞優雅 樓上池塘空氣流通 伺候週到主顧歡迎 特聘名師理髮刮腳 修脚均備技術精良 毛巾器械一律消毒 代客洗衣價目低廉

機分線專局南話電

號七五三一 號四七七一

記石真清

館肉羊順來南

本館年例秋 間專賣烤涮 牛羊肉爆肚 等四時菜蔬 一應俱全室 內清潔適合 衛生務祈諸 君駕臨一試 方知非謬也

(號三二南路場市平公橋天外門前)

擷英番菜館

北京前門外廊房路南
西口內

開設北京歷有年
所仰蒙各界諸公
讚許西餐冷食研
究精良菜樣翻新
無不適口環境清
潔合於標準蒙衛
生局頒賜獎狀

電話 南局 二六七一
五八六一

京都著名便酌良所

都一處

特聘著名庖師
成做各種菜蔬
口味清高新鮮
應時小賣點心
定價低廉雅座
清潔招待週到

開設前門大街路東

寶興居飯館

開設崇文門外化市大街
北羊市口內路西便是

本館設備清潔
最宜便酌宴會
菜蔬鮮美適口
價目經濟異常
招待殷勤週到

北京東安市場正街南頭路東

濟善堂普記御製舒肝丸

專治肝胃兩經一切新久百病

電話 東局 三九四

尊元閣

男女記合
理髮館

本館自開幕以來久蒙各界讚許時代
進化決不落後對於各種燙髮火
染髮等樣式新穎更兼地適中技
術精良屋宇舒暢宜人無喧嘩之
秩序井然清潔雅宜公道無稱爲
具消毒認眞取價公道願爲第
一號合於清潔標準獎狀各君
七號便知本館所言之不虛也
往試便知本館所言之不虛也
地址 北京和平門外驢馬市大街路北

男部特設可稱北京第一堂
皇款式可稱北京第一堂

女部特聘女子技師
担任並無男子摻雜

不願作虛傳
願以客評定論
分男 分女

眼病救星

紫金退雲水

本醫數代世傳專治眼科疑難
大症不論遠年近日一切眼
雲翳不縮肉血線見風流淚
散大縮小形如不見物暈花
多年老眼視物不明速用本
秘製之紫金退雲水收效如
每瓶八角親來診治不收診費

北京前外興隆街
廠二條北口外路南
普善堂醫藥社

東 山

趙氏金丹

主 治

老人逢冬必犯咳嗽

青年勞累傷肺咳嗽

小兒罹患百日咳嗽

氣候不良感冒咳嗽

本市各茶莊及
商店均有代售

華北代售處

天津宮北東全居東露居
 盧中街維興堂唐山仁
 義藥房普濟藥房震華
 局開縣全盛恒昌西
 藥房天興隆古治中
 泰祥泰皇島永興號山
 關聚東誠保定北街德
 興店正街萬興隆石州
 街德泉湧順德怡蘭和
 德保泰堂張家口吳德
 永隆元茶莊成化德裕
 聚隆莊沙成玉成明新
 安魁泉棧懷來保永熱
 河魁泉棧懷來保永熱
 盛和勸業場巨川合德
 南門天和桑園閣德
 藥房河間天和桑園閣
 茶莊百貨商店均有代售

○●●● 房藥製厚心存京北 ○●●●

總發行所崇文門外花兒市中四條三十一號

豆 精 乳

本廠製造純潔衛生豆乳
 富脂豐富營養
 自可長幼皆宜
 可與眾不同
 每管試之便知
 約每五分鐘
 按時送達不
 誤東四牌樓
 北錢糧胡同
 南花園九號

寧 保 豆 乳 社

京 北

外 送 牛 羊 豆 乳

東直門內北弓匠營三號

電話東局一〇七四號

乳質純潔
 成份優良
 養料豐富
 價目經濟

中 原 牛 乳 廠

濱 來 香

西單牌樓北路西

食 品 商 店

電話西局一七三〇號

本食品店蒙 衛生局頒給清
 潔獎狀一切設備均合衛生標
 準經售各種洋酒餅乾西式糕
 點中外罐頭應用禮品物美價
 廉樓上設有雅座款式清潔招
 待殷勤週到主顧電話要貨即
 刻送到不悞

東四牌樓北路東

中 華 園 澡 堂

樓房敞寬高大 室內清潔衛生
 官堂雅座幽靜 設備與眾不同
 理髮搓澡修腳 各部工師藝良
 茶房隨時訓練 伺候週到異常
 代客洗濯衣物 價目低廉迅速

電話東局 六一二二號

靜 德 奶 場

本場出品蒙衛生
 局檢定純潔牛羊
 奶價格低廉養料
 充足合於衛生如
 承惠顧無任歡迎

價 目 表

一磅奶 月價六元三角
 半磅奶 月價三元一角
 日價一元一角一分

場址：
 護國寺西巷十二號
 借電西局一七六二號

久 華 女 理 髮 館

為理髮館中之翹楚
 開設北新橋西路南

屋宇：款式清潔
 地點：交通便利
 技術：新穎優良
 器械：消毒認真
 伺應：週到異常

通 州 奶 廠

衛 生 局 檢 定

甲 等 牛 乳

東城校尉營門牌二號
電話東局三二五六號

春 風 女 男 理 髮 館

東四六條西口外路東電話東局五〇九一號

設 備 高 上 特 聘 超 等 名
 師 擔 任 電 燙 無 線 電 燙
 歡 迎 顧 臨 應 酬 週 到 清
 潔 完 善 技 術 精 良 式 樣
 新 穎 春 風 照 風 順 風 總
 經 理 燙 髮 二 楊 謹 啟

崇 文 門 外 花 市 大 街

復 興 樓

※ 包辦葷素酒席 ※
 ※ 應時小賣便酌 ※
 ※ 菜蔬清潔鮮美 ※
 ※ 定價特別低廉 ※
 ※ 專應喜慶宴會 ※
 ※ 招待異常週到 ※

○ 三 一 二 局 分 話 電

萬 華 園

清 潔 的 浴 堂

座 位 舒 適 清 潔 衛 生
 室 內 空 氣 異 常 流 通
 浴 池 寬 闊 盆 堂 潔 淨
 器 械 消 毒 招 待 週 到

日 新 園

電話分局一八五六

市 草 西 街 大 外 門 前



北方藥房

承配各
文藥方
批發原
料成藥
血清等
價廉貨
實為醫
界所賞
許

西門牌樓北 電話四二二六

聘請藥師

調劑處方

運售各國原料成藥

醫療器械疫苗血清

承辦各界醫院藥品

衛生材料一切用品

零整批發

價均克己

北京西門牌樓北 北方大藥房 電話四二二六

北京市衛生局

委託之麻醉藥品經售處

中華大藥房

本藥房運銷世界各國原料藥材
名廠出品醫用器具衛生材料向
承各大機關團體學校醫院大批
惠購手續純熟選貨精良零整批
發價格克己信用昭著無庸自詡
又本藥房調配各國文字方劑專
人負責迅速確實如蒙諸大醫師
介紹賜顧無任歡迎此啟

鼎記藥房

本藥房專運各國著名藥廠藥料
醫療器械承辦海陸軍營醫院紅
十字會及各大醫師應用一切物
品各種新藥各種注射藥原料等
零整批發如蒙賜顧無不克己

北京東四牌樓北大街
電話東局一〇五四號



信誼藥廠出品
 最新進步之酵母製劑

食母生可整調腸胃
 食母生治胃酸過多
 食母生能輔助消化
 食母生可通暢大便
 食母生能愈腳氣病
 食母生可治愈面皰
 食母生富含維他命
 食母生能助長發育
 食母生稱大眾補品

胃腸良藥 大眾補品

各大大藥房均有出售